ARCHITETTURA DEL **PAESAGGIO**

36 Semestrale n°1.**2018**

Rivista di **AIAPP**
Associazione Italiana Architettura del Paesaggio

Periodico semestrale

€ 16,00

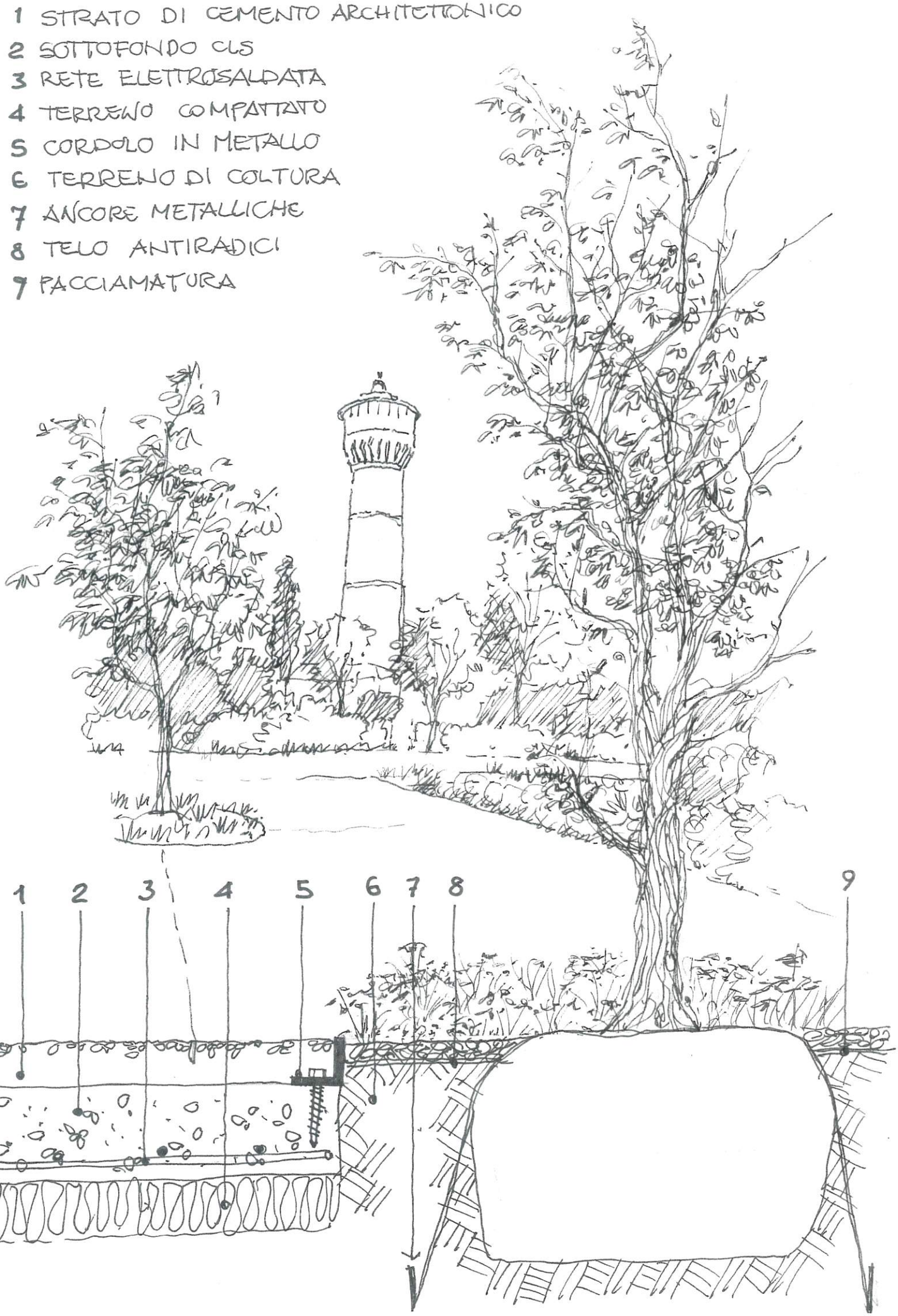
ISSN 1125-0259

Professione Paesaggista / 1

The Landscape Architect / 1

edifir
EDIFIRENZE

1 STRATO DI CEMENTO ARCHITETTONICO
2 SOTTOFONDO CLS
3 RETE ELETTROSALDATA
4 TERRENO COMPATTATO
5 CORDOLO IN METALLO
6 TERRENO DI COLTURA
7 ANCORE METALLICHE
8 TELO ANTIRADICI
7 PACCIAMATURA



Aprire lo spazio urbano
Opening up urban spaces
Parco della Torre, Milano, Italy

Paolo **Villa**

A Milano, nel quartiere Bicocca, percorrendo via Sarca, proprio sotto la storica torre dell'acqua della Breda si incontra un nuovo parco pubblico, realizzato su un lotto indipendente che accoglie ed estende le funzioni presenti ai bordi dell'isolato: residenza, commercio, terziario. Un luogo ad alta frequentazione, in cui si alternano funzioni molto definite e spazi totalmente liberi che potranno trovare varie sintonie con i frequentatori e con il centro commerciale che si è proposto per la loro gestione in cambio della possibilità di organizzarvi eventi.

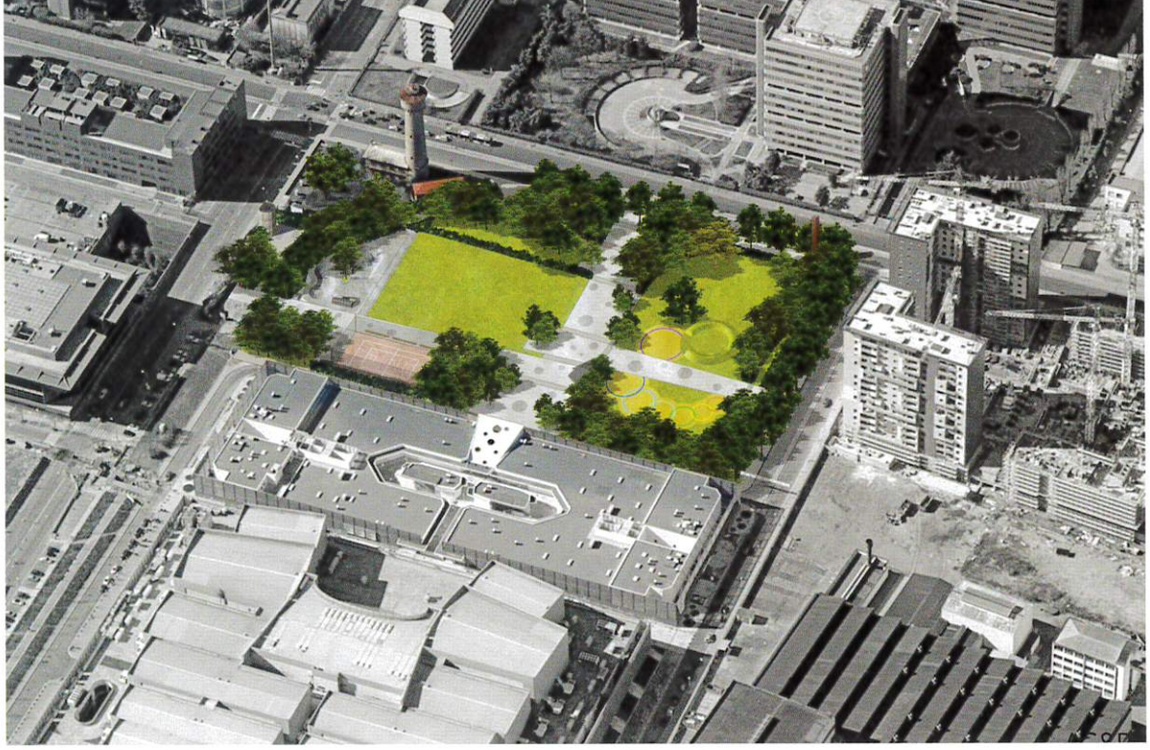
Milano è oggi una città molto attiva sul fronte della reinvenzione del paesaggio urbano: ha visto crescere nuovi parchi, ha capitalizzato l'esperienza Expo, ha prodotto risultati di alto livello, lasciando segni duraturi. Tra questi, la buona preparazione delle imprese e del loro personale, la reperibilità di materiale vegetale di alta qualità, la disponibilità di macchinari modernissimi, la dimestichezza nei confronti di prassi operative che impongono rigidi controlli in tutte le

In Milan along via Sarca in the Bicocca district right underneath the historical Breda acqua tower is a new public park built on an independent lot, which encompasses the existing functions and extends them to the edges of the block: residential, commercial and retail. A very busy place where highly defined functions alternate with entirely free spaces that can be used in various ways by visitors and the commercial center that has offered to manage them in exchange for being able to organize events there.

Today Milan is very active in reinventing urban landscape. It has seen the growth of new parks, capitalized on the Expo experience and produced high-level results with lasting impact such as expertise in firms and their workers, availability of high-quality vegetation and the latest equipment, and familiarity with operational practices which impose rigid measures through all the phases of design, building and maintenance.

Il parco si sviluppa ai piedi della torre dell'acqua del 1913, ora restaurata /
The park is located near to the former water tower, built in 1913 and recently restored
(© Barbara Frangi)

Nella pagina precedente /
Previous page
Schizzo di progetto e dettaglio costruttivo /
Design sketch and detail drawing
(© Paolo Villa)



Il parco nel contesto del quartiere Bicocca /
The park in the surrounding urban landscape
(© AG&P greenscape)

fasi di progettazione, realizzazione e manutenzione.
Le imprese che hanno realizzato il Parco della Torre rispondono perfettamente a queste caratteristiche. Grazie al loro know how e all'esperienza delle risorse professionali messe in campo dalla Committenza, sei mesi sono stati sufficienti per realizzare opere per quasi due milioni di euro. I lavori hanno tratto vantaggi da un cantiere già predisposto per la bonifica, dall'assenza di sottoservizi e di edifici vicini. È stato un vantaggio anche il disegno del parco, che ha favorito il processo di cantierizzazione: le aree pavimentate sono servite prima come zona di manovra e stoccaggio e poi finite con lo strato superficiale, a lavori conclusi.
La tecnologia, oggi a basso costo e ad alta affidabilità, ha dato una mano importante. Il controllo con telecamera fissata in cima alla torre ha restituito ora per ora un aggiornatissimo stato di fatto, disponibile per la Direzione lavori e la Direzione artistica, il Committente, le imprese, il Comune.
Il parco ha molte evidenze: pavimentazione, recinzioni, strutture e illuminazione, ma soprattutto la vegetazione, che ha un ruolo determinante. È stata scelta con cura, presso i vivai Zelari a Pistoia, in inverno, quando si colgono meglio la struttura della pianta, i pregi e i difetti. Esclusa la vegetazione, i caratteri più interessanti della nuova area a parco sono forse quelli

The firms that built Parco della Torre (Tower Park) perfectly exemplify these characteristics. Due to their know how and the experience of the professionals involved, six months were enough to complete works worth two million euros. Work was favored by a build-ready site and by the absence of underground utilities and nearby buildings. The park's design was also an advantage in setting up the worksite: the paved areas were initially used as manouvering areas and for stockpiling and then finished with a surface layer once work had ended.
Technology, now low-cost and trustworthy, played an important role. The videocameras on top of the tower were able to provide updated information, hour by hour, on the work in progress to the Director of Works, Artistic Director, the Client, the firms, and the Municipality.
The park has various features: paving, fencing, structures and lighting, but especially vegetation which has a primary role. This was carefully chosen from the Zelai nursery in Pistoia in winter when it is easier to see the structure of the plant and its good and bad aspects.
Excluding vegetation, the most interesting charcteristics of the new park area are perhaps those not on view. For example, its mutability which offers

→

Render di progetto /
Scenery of project
(© AG&P greenscape)

La zona con lo skatepark /
The skate park
(© Barbara Frangi)

La zona giochi /
The Playground
(© Barbara Frangi)

nascosti. Per esempio la mutevolezza, che offre una grande libertà d'uso in contrasto con gli spazi recintati e monofunzionali (dedicati a sport, skate, aree gioco bimbi, aree cani). L'idea è di consentire il tempo libero in uno spazio libero, favorendo gli usi non regolati, la creazione di eventi, mostre, piccole mostre-mercato. Anche il sottosuolo custodisce i suoi segreti. Non ci sono pozzetti di raccolta acque e il drenaggio avviene per gravità, grazie ad un sistema di tubi drenanti che si sviluppano per 850 metri. L'approvvigionamento d'acqua per l'irrigazione non lascia tracce in superficie. Sarà utilizzato un pozzo di prima falda, con la raccolta in enormi vasche interrate.

Il parco mostra la semplicità come frutto di una ricerca accurata, che mette a sistema tutte le componenti, a partire dalla cantierizzazione, studiata già nel layout per operare con grande facilità. Ogni punto è agevolmente raggiungibile dalle aree pavimentate, che sono ampie e distese, mixando i concetti di piazza, pista ciclabile, percorso pedonale e strada. I flussi sono perfettamente rispettati, ma non disegnano tracciati dal crudo sapore di viabilità, in cui si leggono raggi di curvatura, dimensioni standard, segnali stradali, veicoli, biciclette, o pedoni frettolosi. Il parco aspetta i cittadini per farsi disegnare.

great freedom in usage compared to a single-function fenced-in space (dedicated to sport, skating, children's play areas, or dog areas), the idea being to spend free time in a free space through the promotion of non-regulated usage such as the creation of events, exhibitions, and small market-exhibitions. Even underground there are secrets.

There are no storm sewers; drainage occurs using gravity through a system of 850 m of drainage pipes. Water procurement for irrigation is not visible on the surface. A stormwater harvesting system will be used, with collection in enormous underground tanks.

The park shows a simplicity that is the result of careful research into putting all the components into a system, starting from the worksite which was designed to operate easily right in the layout. All parts are easily reached from wide and extensive paved areas that are a mix of square, bicycle path, walkway and roadway.

Flow is ensured without the crude sensation of traffic with its curve ratios, standard dimensions, roadsigns, vehicles, bicycles or scurrying pedestrians. The park is waiting to be drawn in by citizens.

scheda di progetto / project sheet

luogo location	Quartiere / district Bicocca, Milano, Italy	cronologia chronology	progetto / project 2012-2017; realizzazione / construction dicembre / December 2017-giugno / June 2018
progettisti designers	**Paolo Villa, AG&P greenscape**	dimensioni size	19.500 m^2
committente client	Lambda	costo cost	1.900.000 € ca.